



ITB Berlin
Information de presse spéciale
07 / 2009

ITB Berlin 2009
11. à 15. Mars

Qualité de vie des villes : les voies du succès

Auteur: Nancy Cockerell
The Travel Business Partnership



Le Congrès de l'ITB Berlin, qui fait maintenant partie du programme de l'ITB Berlin, invite les intéressés à participer cette année également à des débats très captivants. Le salon mondial leader du tourisme et son équipe de conseillers ont une fois de plus établi une liste de discussions très actuelles. Un des clous du programme : le forum sur la qualité de vie dans les villes, qui se déroulera dans le cadre des l'ITB Destination Days le mercredi 11 mars 2009 de 12 à 13 heures.

Qualité de vie élevée pour les habitants, destination attrayante pour les touristes : les villes doivent réussir cet exercice de haute voltige. Pourquoi ? Tyler Brûlé, fondateur de la revue Monocle, répond entre autres à cette question. Le rédacteur en chef et CEO de la revue internationale parle „des villes les plus habitables du monde”.

Le boum des voyages de courte durée et la tendance du tourisme urbain

Les voyages de courte durée sont devenus de plus en plus populaires au cours des dix à vingt dernières années, notamment depuis que les compagnies aériennes bon marché sont sur le marché. On réserve de plus en plus des courts séjours dans des villes qui sont tout aussi intéressantes pour les amis de la culture que pour les touristes qui désirent voir une manifestation ou pour les hôtes nationaux et internationaux qui veulent tout simplement s'évader de la routine quotidienne pendant quelques jours.

Tyler Brûlé reconnaît volontiers qu'il n'est pas facile de décider quelles sont les meilleures villes.

A l'occasion de la présentation d'un sondage mené par la revue Monocle en 2008, il rappelle que le monde devient de plus en plus urbain et que la densité de la population est en croissance : "Les offres pour augmenter la qualité de vie représentent un très grand défi pour les petites et grandes villes".

Il n'est pas rare que des solutions provoquent un véritable dilemme. Brûlé a expliqué que „les mesures radicales pour limiter la circulation des automobiles privées sont une bonne contribution pour faire baisser les émissions de CO2. Cependant, elles peuvent signifier la mort de tout un quartier : les magasins sans clientèle de passage et les rues vides font peur aussi bien aux commerçants qu'aux habitants”.

„Pour une commune, la publicité qui promet un style de vie, une diversité et une urbanité pour attirer dans une ville des entreprises étrangères et leurs employés peut engendrer en peu de temps des revenus élevés”. Cependant l'expert met en garde „qu'en fin de compte ce sont les hommes qui étaient tout d'abord tombés sous le charme de la vie urbaine qui partiront, car ils ne pourront plus payer les prix du marché. D'autre part, les communes savent très bien aujourd'hui qu'être le centre des finances ne suffit plus. Il faut aussi pouvoir se vendre comme capitale du design, comme champion de l'écologie, comme centre du savoir et comme aimant qui attire les professionnels de la création”.



Le facteur-clé qualité de vie et aisance

La conférence de Tyler Brülé, faiseur des tendances et personne cosmopolite, sera pas seulement consacrée au thème qualité de vie dans les villes du monde. Il proposera également des solutions pour optimiser les destinations urbaines et présentera des prévisions de tendances dans les secteurs voyages, tourisme et style de vie.

Peut-être que certaines agences de marketing du tourisme devront être sur leur garde, car Brülé ne craint pas de nommer clairement les côtés sombres de l'urbanité : des transports publics bondés, des prix immobiliers trop élevés, des services d'une qualité misérable, des parcs desséchés, des rues laides, des systèmes éducatifs démodés. Dans un article paru dans la revue britannique Observer, juste avant la haute saison 2008, il a pesté contre "la violence, le mauvais temps et les horaires d'ouverture antédiluviens. Le séjour dans la ville, c'est l'enfer"

„ Comme chaque année, des millions de personnes de l'hémisphère du nord vont partir en voyage pendant les prochaines semaines. Le monde va apprendre à quoi ressemble vraiment la vie des citoyens heureux et moins heureux" a écrit Brülé.

„ Les New-yorkais sont attirés par Barcelone, les habitants de Dublin vont à Paris et ceux de Glasgow sont sous le charme de Lisbonne. Certains seront tellement enthousiasmés qu'ils rentreront chez eux, démissionneront et commenceront une nouvelle vie dans une autre ville" .

„ Cependant, nombreux sont ceux pour qui cette expérience sera un fiasco, car ils confondent la ville dans laquelle on peut s'amuser, avec la ville qui offre une qualité de vie. Le Cap est une ville belle à voir, mais n'est pas de premier choix lorsqu'on a peur pour sa sécurité. Miami possède des résidences élégantes et un salon de l'art, mais on y vit assez isolés. Certains de mes amis gagnent actuellement pas mal d'argent à Bagdad. Mais ils ne sont pas allés en Irak parce qu'il est facile de vivre" .

Monocle a lancé une étude mondiale sur la qualité de vie pour voir quelles sont les villes qui veillent en premier lieu à ce que leurs citoyens soient satisfaits. L'étude scientifique et en même temps très subjective nomme un certain nombre de candidats dont l'estimation positive est peu surprenante, tous des favoris de longue date des vacanciers et des habitants. L'image habituelle se met cependant un peu à vaciller, car Monocle pose des questions très critiques. Par exemple : quels sont les divertissements que la ville concernée propose un mardi soir ? Combien de cinémas possède la ville ? Est-ce que c'est facile de sauter sur son vélo, de chercher une place au bord de l'eau, de se changer, de nager un peu et de se reposer au soleil ?

Sept villes européennes parmi les Top 10

Un panorama intéressant est ressorti du dépouillement des villes examinées dans le test de Monocle en 2008 : sept villes européennes ont réussi à faire partie des Top 10. Parmi



les villes non européennes, il n'y a eu que Tokyo (place 3), Vancouver (place 8) et Melbourne (place 9) qui ont été sélectionnées parmi les meilleures placées.

Copenhague a remporté la médaille d'or en 2008. Une belle ville, pas trop grande, un bon aéroport et des voies cyclables, tel a été le commentaire de Brülé. Monocle a écrit : „ Il est presque impossible d'avoir un meilleur style de vie que celui qu'offre Copenhague à ses habitants. Des dimensions réalistes, un port propre dans lequel on peut même se baigner et beaucoup d'espaces verts" .

Munich, la gagnante de l'année précédente, a été battue de peu. „ Cela aurait presque suffi. Dommage que le plan pour le transrapide qui devait relier l'aéroport et la ville n'ait pas été retenu. Le concours s'était tout de même très bien déroulé pour Munich. Certes, les clubs sont en train de réfléchir si cela ne serait pas mieux pour eux de s'exiler à Berlin, mais Munich offre toujours une qualité de vie sans pareille" .

Tokyo – la meilleure grande ville du monde !

Tokyo occupe la troisième place. Monocle le commente de la manière suivante : „ C'est de loin la meilleure grande ville du monde. Une Mega City dans laquelle les bases sont bonnes se cache derrière le cliché d'une vie sans cesse sur la voie réservée au dépassement. ... Les transports publics urbains et suburbains fonctionnent avec une précision numérique. Les habitants se soucient de leur prochain et le taux de criminalité est très bas. Le conservatisme traditionnel fait lentement place à une nouvelle génération de salariés flexibles, âgés de vingt à trente ans, qui a beaucoup voyagé. Ils modifient Tokyo, remettent en question les clichés et construisent ainsi une ville encore plus dynamique."

Qu'en est-il des autres 22 métropoles modèles parmi les 25 meilleures ? Voici un résumé de ce qu'en dit Brülé, cité d'un article du Financial Times :

- Place 4 – Zürich: des voisins plus détendus et Zürich serait en tête
- Place 5 – Helsinki: une capitale européenne avec un cachet asiatique
- Place 6 – Vienne: une des villes les plus vertes d'Europe
- Place 7 – Stockholm: la ville aspire à monter. Une mission difficile
- Place 8 – Vancouver: le meilleur de l'Amérique du Nord, superbement encadré
- Place 9 – Melbourne: le meilleur quartier au sud de l'hémisphère
- Place 10 – Paris: un maire visionnaire qui a aidé la dame âgée à réédifier sa renommée internationale



- Place 11 Sydney, Place 12 Honolulu, Place 13 Madrid, Place 14 Berlin

Place 15 Barcelone, Place 16 Montréal, Place 17 Fukuoka, Place 18 Amsterdam, Place 19 Minneapolis, Place 20 Kyoto, Place 21 Hambourg, Place 22 Singapour, Place 23 Genf, Place 24 Lisbonne et Place 25 Portland.

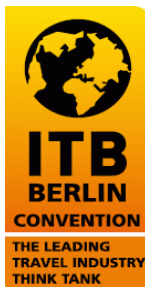
Les candidats battus en 2008 ne remplissent pas toutes les conditions, a dit Brülé, mais la vie dans ces villes est malgré tout rafraîchissante. Elles offrent par ailleurs plus qu'un peu d'amusement :

- Gêne – la prochaine Barcelone?
- Buenos Aires – possède tout. Et rien, d'une certaine manière
- Istanbul – Remplit tous les critères pour réussir à faire partie des 25 premières villes l'année prochaine [cette année]
- Beyrouth – Si la diplomatie du carnet de chèques à la Qatar est efficace, alors Beyrouth mérite plus pour réussir vraiment son Come-back
- Phnom Penh – mis à part les questions du régime: émotion et amour en parfaite harmonie

Brülé, qui ne mâche jamais ses mots, a entre-temps quelques conseils francs pour Londres, la ville dans laquelle il vit, pour sa ville natale Toronto et pour New York City. Il explique qu'il est choqué que de nombreuses villes n'aient toujours pas compris de quoi il s'agit. „Londres n'arrive pas au hit-parade pour la simple raison qu'elle a accordé un permis de construire pour un affreux centre commercial sans inspiration à Shepherd's Bush. Ce quartier glisse donc de plus en plus au centre de la ville".

Toronto ne peut pas se qualifier, car la ville n'a rien fait „lorsque les banlieues se sont séparées. Des mitages horribles avec des maisons très laides, et devant, des garages: cela va peut-être à la Californie, mais pas au Sud de Ontario. En outre, la commune a trop longtemps négligé le terrain en friche qui longe l'ancienne voie ferrée".

New York „gémît à cause de la circulation extrême et n'a pas de plan cohérent pour promouvoir la bicyclette. Il manque toujours des raccordements ferroviaires rapides avec les aéroports".



ITB Berlin Convention 2009 takes place from March 11 to 14, 2009 in halls 7.3, 7.1 a and 7.1 b. **ITB Destination Days** taking place from **March 11 to 14** showing successful destination marketing:

- March 11
 12.00 – 13.00: *The World's Most Liveable Cities*
 Keynote Speaker: Tyler Brülé, Editor-in-chief & Chairman, Monocle
- 13.30 – 14.30: *Best Practice Destination Management: Lessons from the Leaders,*
 Introductory presentation & Moderation: Dr. Auliana Poon, Managing Director, Tourism Intelligence International Ltd.
 Panel guests: Geoff Buckley, Director, Tourism Australia (to be confirmed)
 Karl Mootosamy, Director, Mauritius Tourism Promotion Authority (MTPA) (to be confirmed)
 Sindiswa Nhlumayo, Deputy Director General, Department of Environmental Affairs and Tourism, Südafrika
 Maria Revelo, Deputy Manager & Director of Marketing, ICT (Instituto Costarricense de Turismo), Costa Rica
- 14.45 – 17.25: *Architecture and Tourism*
 Moderated by: Prof. Dr. Felizitas Romeiss-Stracke, Technical University of Munich, Platform for Tourism and Architecture
- 14.45 – 15.00: *Architecture and Building Culture as a competitive Advantage In Tourism,* Speaker: Prof. Dr. Felizitas Romeiss-Stracke
- 15.00 – 15.20: *Narrative Rooms,* Keynote Speaker: Bernhard Franken, Architect, Franken\Architekten GmbH
- 15.25 – 16.10: *The Authentic Village Resort: A Goodbye to Mass Tourism?*
 Moderated by: Prof. Dr. Felizitas Romeiss-Stracke
 Panel guests: Daniele Kihlgren, Albergo Diffuso Sextantio
 Johann Landschützer, Managing Director, Almdorf SEINERZEIT BetriebsGmbH
- 16.15 – 16.45: *Abu Dhabi's Cultural District: Spectacular Architecture = Tourism Hotspot*
- 16.45 – 17.15 Uhr: *Eco-tourism in Tourist Blocks?*
 Speaker: David Sauri, Universitat Autònoma de Barcelona
- 17.15 – 17.25: *Outlook,* Speaker: Prof. Dr. Felizitas Romeiss-Stracke
- 17.30 – 18.00: *Presentation of the ITB Science Prize by DGT e. V.*
 Presentations of the awarded papers will be held at the ITB University Forum in hall 5.1



March 12	
10.15 – 12.30:	<i>Latin America Forum: Chances in the Crisis</i>
Welcome & Moderation:	Andreas M. Gross, Chairman, ARGE Lateinamerika e.V.
Panel guests:	Roland Junker, Senior Product Manager of the Caribbean and Latin America, Neckermann Fernreisen GmbH Gareth Lyons, Sales Manager, Senderos José Ramirez, Director, National Tourist Office of Mexico Norbert Salcher, Tourism Expert Beate Zwermann, Managing Director, BZ.Comm
12.45 – 14.15:	<i>Progress in Tourism Research: Financial Crisis</i>
Moderated by:	Prof. Dr. Harald Pechlaner, President, German Society for Research in Tourism (DGT e.V.), Catholic University Eichstätt-Ingolstadt
Speakers & Panel guests:	Dr. Andreas Deuber, Deputy Director Real Estate M&A, UBS AG Dr. Jörg Frehse, Managing Partner, Frehse Hotel Corporate Finance GmbH & Co. KG Raimon Kaufeld, Equity Analyst Travel, Transport, Logistics, WestLB AG John Koldowski, Director Strategic Intelligence Centre, PATA Prof. Dr. Harald Pechlaner
14.30 – 15.30:	<i>Turkey Forum: Investment in Tourism Destinations in Times of the financial Crisis</i>
Introduction:	Ayse Didem Akman, Ministry of Culture and Tourism, Turkey Aysegül Öztas, Ministry of Culture and Tourism, Turkey
Panel guests:	Michael Maasmeier, Entrepreneur, Investment Support and Promotion Agency of Turkey (ISPAT) Ayla Mirmahmutogullari, Director General of Investment and Business, Ministry for Culture and Tourism, Turkey Oya Narin, President, Marty Hotel Management Co. Koray Yetik, Secretary General, Turkish Tourism Investors Association (TYD)
15.45 – 17.30:	<i>Africa Forum: 2010 FIFA World Cup: Tourism Development in Southern Africa</i>
Welcome:	Taleb Rifai, Secretary-General, World Tourism Organization (UNWTO)
Keynote-Speaker:	Hon. Netumbo Nandi-Ndaitwah, Ministry of Environment & Tourism, Namibia
Moderated by:	Dieter Möller, Journalist Tourism / Finance
Panel guests:	Helge Bendl, Journalist, Photographer and Zambezi Adventurer Eberhard Brandes, CEO, WWF Deutschland Dr. Ingolf Diedrich, Head of Division Southern Africa, Federal Ministry of Economic Cooperation and Development (BMZ) The Litunga of Western Province Paramount Chief Lubosi Imwiko II, Zambia (to be confirmed) Hon. Netumbo Nandi-Ndaitwah Ousmane Ndiaye, Regional representative for Africa, UNWTO Tomasz Salomao, Executive Secretary, Southern Africa Development Community SADC (to be confirmed) Bruno Wenn, Senior Vice President, Regional Department Sub-Saharan Africa, KfW Development Bank



March 13
11.00 – 15.30: *ITB Tourism and Culture Day*

March 14
11.00 – 15.30: *ITB Indigenous Day*

For further information please visit: www.itb-convention.com

You may find further special press releases under www.itb-berlin.com/Media_Centre/Publications